# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ

#### Аккумулирующие баки

NADO 300/20v6

NADO 500/25v6 NADO 750/35v6 NADO 1000/45v6





Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou

tel.: +420 / 326 370 990 fax: +420 / 326 370 980 e-mail: prodej@dzd.cz



www.dzd.cz Tradice od roku 195

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1	Texi	ническая спецификация изделия	4			
	1.1	Описание функции	4			
	1.2	Предложение размера и подключения аккумулирующего бака к системе отопления	5			
	1.3	Технические параметры	6			
2	Важ	кные предупреждения	7			
3	Texi	Техническое описание				
	3.1	NADO 500/25V6, 750/35 V6, 1000/45 V6	9			
	3.2	NADO 300/20v6	. 10			

www.dzd.cz - 2 -

## ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

#### Уважаемый покупатель!

Компания OOO "Družstevní závody Dražice - strojírna" благодарит вас за принятие решения в пользу приобретения изделия нашей марки. Наши инструкции ознакомят вас с использованием, конструкцией, техническим обслуживанием и другой информацией об электрических водонагревателях.





Изделие не предназначено для управления

- а) лицами (включая детей) с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями или
- b) с недостаточными знаниями и опытом, если они не находятся под присмотром ответственного лица или если они не были должным образом обучены.

Производитель оставляет за собой право на технические изменения изделия. Изделие предназначено для постоянного контакта с питьевой водой.

Изделие рекомендуем применять во внутренней среде с температурой воздуха от +2°C до +45°C и относительной влажностью максим. 80%.

Надежность и безопасность изделия были проверены Машиностроительным испытательным институтом в Брно.

Сделано в Чешской Республике.

#### Значение использованных в данном документе пиктограмм



Важная информация для пользователя водонагревателя.



Рекомендации производителя, соблюдение которых гарантирует вам беспроблемную эксплуатацию и долгий срок службы изделия.



Внимание!

Важные предупреждения, которые должны соблюдаться.

www.dzd.cz - 3 -

## 1 ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

#### 1.1 ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ

Аккумулирующие (накопительные) баки служат для аккумуляции избыточного тепла от его источника. Источником может быть котел на твердом топливе, тепловой насос, солнечные коллекторы, каминная вставка и т. д. Некоторые типы баков позволяют комбинировать подключение нескольких источников.

Баки серии NADO служат для сохранения тепла в системе отопления и позволяют нагревать или подогревать техническую воду во внутреннем теплообменнике из нержавеющей стали. Включение аккумулирующего бака в систему отопления с котлом на твердом топливе обеспечивает оптимальный режим работы котла при благоприятной температуре. Преимущество состоит главным образом в периоде оптимального режима (т. е. максимальной эффективности), когда избыточное невостребованное тепло аккумулируется в баке.

Баки производятся объемом 300, 500, 750 и 1000 литров. Баки и трубчатые теплообменники изготовлены из стали, без обработки внутренней поверхности, наружная поверхность баков покрыта защитной краской. Отдельные версии оборудованы также трубчатым теплообменником, погружным теплообменником из нержавеющей стали объемом 20, 25, 35 и 40 литров и двумя штуцерами G1½" мм с возможностью установки электрического нагревательного элемента серии TJ 6/4" с удлиненной охлаждающей частью. Баки оснащены съемной изоляцией толщиной 100 мм – полиэфирной пеной (Symbio) и замком.

Тип NADO предоставляет возможность прямого нагрева технической воды (ГТВ) в теплообменнике из нержавеющей стали или ее подогрева для следующего водонагревателя. Подключение к котлу в большинстве случаев дает возможность нагрева технической воды во внутреннем теплообменнике из нержавеющей стали до нужной температуры; при подключении же к солнечному коллектору или тепловому насосу техническая вода только подогревается, и требуется подключение другого водонагревателя, например, электрического, который нагреет воду до нужной температуры, либо монтаж в аккумулирующей емкости устройства дополнительного нагрева, например, электрического нагревательного элемента ТЈ 6/4" с удлиненной охлаждающей частью, максимум 6 кВт.

www.dzd.cz - 4 -

#### 1.2 ПРЕДЛОЖЕНИЕ РАЗМЕРА И ПОДКЛЮЧЕНИЯ АККУМУЛИРУЮЩЕГО БАКА К СИСТЕМЕ ОТОПЛЕНИЯ

Разработку предложения оптимального размера аккумулирующего бака проводит проектировщик или лицо с достаточными знаниями в области проектирования систем отопления.

Установку проводит специализированная фирма или лицо, которое подтверждает выполнение монтажа в гарантийном талоне.



Предупреждение: При вводе в эксплуатацию необходимо сначала наполнить водой внутреннюю емкость для ГТВ и создать в ней рабочее давление, и только после этого заполнять отопительной водой внешний аккумулирующий бак. В противном случае существует опасность повреждения изделия!

Производитель прямо предупреждает о необходимости соблюдения порядка испытания на герметичность контура отопления (радиаторов, соединений внутрипольного отопления трубопровода, и т. д.) с подключением аккумулирующего бака. Недопустимо возрастание давления в пространстве для отопительной воды аккумулирующего бака выше максимального рабочего давления 0,3 МПа. При повышении давления в системе отопления выше максимального рабочего давления возможно необратимое внутреннего теплообменника из нержавеющей стали!

Между предохранительной арматурой контура отопления и аккумулирующим баком не должно располагаться никакой запорной арматуры!!

www.dzd.cz - 5 -

#### 1.3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

	NADO 300/20v6	NADO 500/25v6	NADO 750/35 v6	NADO 1000/45v6
Объем резервуара (л)	320	475	772	999
Объем бака для горячей воды (л)	20	23	32	37
Масса (кг)	106	134	165	197
Поверхность нагрева теплообменника из				
нержавеющей стали (м²)	4,5	6,25	8,5	10
Поверхность нагрева теплообменника (м²)	1,6	2,2	2,2	3,3
Максимальное давление в баке (МПа)	0,3	0,3	0,3	0,3
Максимальное давление в теплообменнике из				
нержавеющей стали (МПа)	0,6	0,6	0,6	0,6
Максимальное давление в теплообменнике (МПа)	1	1	1	1
Максимальная температура воды в баке и теплообменнике (°C)	90	90	90	90
Максимальная температура воды в теплообменнике				
(°C)	110	110	110	110
Количество горячей воды 40 °C при температуре				_
воды в баке 53°C / течь горячей воды [л/ (л / мин)]	210 / 10	260 / 10	490 / 10	750 / 10
Количество горячей воды 40 °C при температуре				
воды в баке 80°C / течь горячей воды [л/ (л / мин)]	520 / 10	650 / 10	1170 / 10	1450 / 10
Макс. мощность эл. нагревательного элемента серии ТJ 6/4" (кВт)	2x4,5	2x6	2x6	2x6

Таблица 1

www.dzd.cz - 6 -

### 2 ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Подключение внутренней емкости к горячей воде должно соответствовать ЧСН 060830, т.е. на входе холодной воды необходим предохранительный клапан.



Рекомендованное рабочее давление в контуре горячей воды составляет 0,4 МПа. На выходе горячей воды рекомендуем установить обратный клапан и расширительный бак (мин. 4 % объема горячей воды в трубопроводе) для исключения обратных ударов давления.

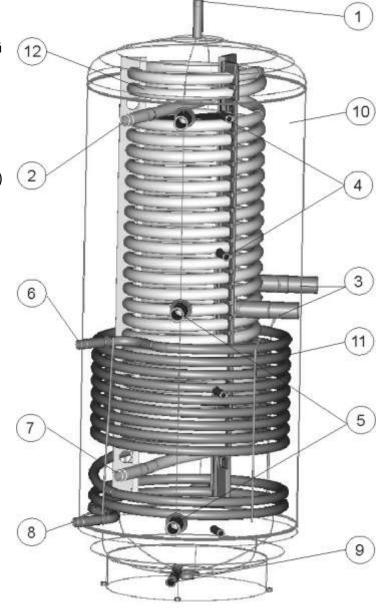
Водонагреватель можно использовать исключительно в соответствии с условиями, указанными на силовом щитке, и условиями для электрического подключения. Кроме законно признанных национальных предписаний и норм также должны соблюдаться условия подключения, установленные местными поставщиками электроэнергии и воды, а также руководство по монтажу и обслуживанию.

Если вы не используете водонагреватель более 24 часов, или же если в объекте с водонагревателем отсутствуют люди, перекройте подачу холодной воды в водонагреватель.

www.dzd.cz - 7 -

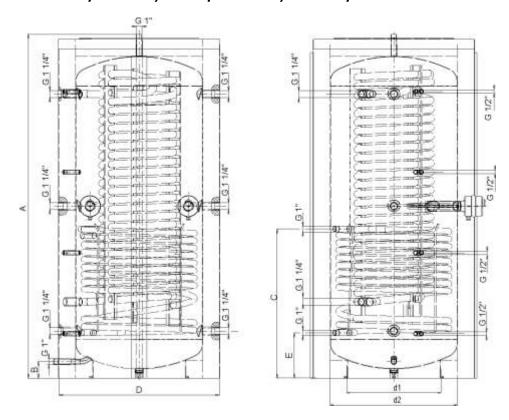
### 3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

- 1. Деаэрация (выход отопительной воды)
- 2. Выход горячей воды G 1¼"
- **3.** Штуцер для дополнительного нагревательного элемента ТЈ 6/4" с удлиненной охлаждающей частью x2
- 4. Штуцер для гильзы датчика G 1/2" х4
- **5.** Штуцер для подключения дополнительного источника отопительной воды  $G \, 1 \, \%$  x6
- **6.** Вход в теплообменник G 1" (SOLAR)
- 7. Вход холодной воды G 1 ¼"
- **8.** Выход из теплообменника G 1" (SOLAR)
- 9. Штуцер для выпуска G 1"
- 10. Стальной резервуар
- **11.** Теплообменник для подключения солнечных коллекторов (теплового насоса)
- **12.** Погружной теплообменник из нержавеющей стали для проточного нагрева технической воды



www.dzd.cz - 8 -

#### 3.1 NADO 500/25V6, 750/35 V6, 1000/45 V6



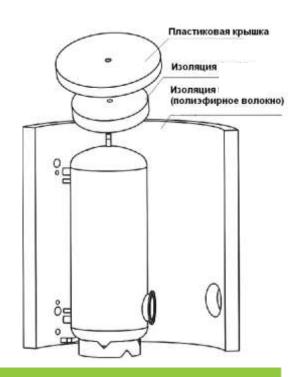
	NADO	NADO	NADO					
ТИП	500/25v6	750/35 v6	1000/45v6					
Α	1992	2031	2058					
В	90	98	90					
С	915	882	1035					
D	800	950	1000					
d1	440	550	600					
d2	600	750	850					
Е	255	255	282					

#### Теплоизоляция: NEODUL

Слой полиэфирного волокна толщиной 100 мм. Компоненты изоляции — верхняя крышка, крышка фланцев и заглушки отверстий. Изоляция поставляется в отдельной упаковке.

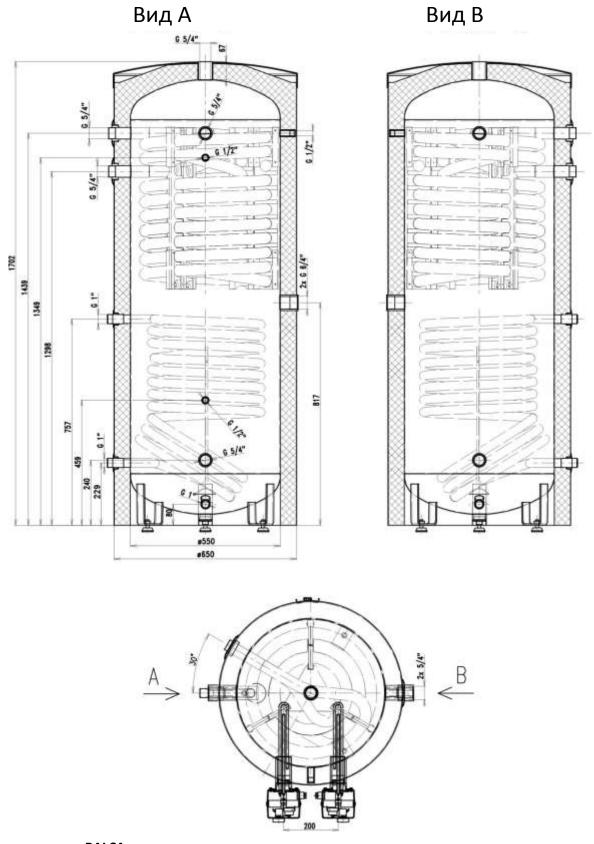
Рекомендуем устанавливать ее при комнатной температуре.

При температурах значительно ниже 20 °C происходит усадка изоляции, которая затрудняет монтаж.



www.dzd.cz - 9 -

#### 3.2 NADO 300/20V6



Теплоизоляция: BALCA

22-8-2016

www.dzd.cz - 10 -